



EUROPOS
KOMISIJA

EUROPOS SAJUNGOS VYRIAUSIASIS
ĮGALIOJINIS UŽSIENIO REIKALAMS IR
SAUGUMO POLITIKAI

Briuselis, 2012.1.20
KOM(2012) 23 galutinis

0005 (NLE)

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių
Iranui**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

- (1) 2010 m. spalio 25 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 961/2010, kuriuo patvirtinamos ribojamosios priemonės, kurių imtasi nuo 2007 m., ir nustatomos papildomos Iranui taikytinos ribojamosios priemonės, siekiant laikytis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1929 (2010), taip pat papildomos priemonės, kurių 2010 m. birželio 17 d. deklaracijoje pareikalavo Europos Taryba.
- (2) Šios ribojamosios priemonės apėmė tam tikrų asmenų ir subjektų turto įšaldymą.
- (3) Dabar Taryba siūlo į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos priemonės, sąrašą įtraukti finansų įstaigą ir jai taikyti specialias nukrypti leidžiančias nuostatas.
- (4) Todėl, siekiant įtraukti šias nukrypti leidžiančias nuostatas, būtina iš dalies pakeisti 2010 m. spalio 25 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui.

Bendras pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į [...] Tarybos sprendimą 2012/.../BUSP¹, kuriuo iš dalies keičiamas 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui²,

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai bei Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. spalio 25 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 961/2010, kuriuo patvirtinamos ribojamosios priemonės, kurių imtasi nuo 2007 m., ir nustatomos papildomos Iranui taikytinos ribojamosios priemonės, siekiant laikytis JT Saugumo Tarybos rezoliucijos 1929 (2010), taip pat papildomos priemonės, kurių 2010 m. birželio 17 d. deklaracijoje pareikalavo Europos Taryba;
- (2) šios ribojamosios priemonės apėmė tam tikrų asmenų ir subjektų turto įšaldymą;
- (3) 2012 m. sausio 23 d. Taryba priėmė sprendimą 2012/.../BUSP, kuriuo į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos priemonės, sąrašą įtraukė finansų įstaigą, kuriai siūlo taikyti specialias nukrypti leidžiančias nuostatas;
- (4) kai kurioms iš šių priemonių taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo, todėl joms įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygmeniu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ūkinės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse jas taikytų vienodai;
- (5) todėl, siekiant įtraukti šias nukrypti leidžiančias nuostatas, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) Nr. 961/2010;
- (6) siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente nustatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo dieną,

¹ OL

² OL L 195, 2010 7 27, p. 39.

PRIĖMĖ ŠI REGLAMENTĄ

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 iš dalies keičiamas taip:

Įterpiamas šis straipsnis:

„19a straipsnis

Nukrypstant nuo 16 straipsnio, jame nurodyti draudimai netaikomi:

- (a) i) [Konfidencialaus subjekto] lėšų arba ekonominių išteklių, gautų ir išaldytų po jo įtraukimo į sąrašą, pervedimui arba pervedimui per jį, arba
- ii) lėšų arba ekonominių išteklių pervedimui [Konfidencialiam subjektui] arba per jį, jeigu pervedimas susijęs su VII arba VIII priede nenurodyto asmens arba subjekto mokėjimu pagal konkrečią prekybos sutartį;
- jeigu atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija kiekvienu konkrečiu atveju nustato, kad mokamų lėšų tiesiogiai ar netiesiogiai negaus joks kitas VII arba VIII priede nurodytas asmuo arba subjektas; arba
- (b) [Konfidencialaus subjekto] arba per jį vykdomas išaldytų lėšų arba ekonominių išteklių pervedimas, siekiant suteikti valstybių narių jurisdikcijoje esančioms finansų įstaigoms likvidumą prekybai finansuoti, jeigu mokėjimui leidimą suteikė atitinkamos valstybės narės kompetentinga institucija.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*